

HOOFDSTUK X. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 55. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. In afwijking van het vorige lid is dit besluit uiterlijk 1 januari 2004 van toepassing op de bestaande inrichtingen.

Art. 56. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 augustus 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2003 — 3922

[2003/201263]

17 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 novembre 1998 fixant le cadre organique du personnel du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 janvier 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 février 2003;

Vu le protocole n° 382 du Comité de Secteur n° XVI, établi le 11 juillet 2003;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel du Secrétariat général du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 novembre 1998, est complété comme suit :

SECRETARIAT GENERAL

Direction du Service interne pour la prévention et la protection au travail

Directeur, conseiller en prévention du premier niveau : 1

Grades du niveau 2+ ou du niveau 2, conseillers en prévention du deuxième niveau : 2

Service extérieur de Namur

Premier attaché ou attaché, conseiller en prévention du premier niveau : 1

Grades du niveau 2+ ou du niveau 2, conseillers en prévention du deuxième niveau : 3

Service extérieur de Liège

Premier attaché ou attaché, conseiller en prévention du premier niveau : 1

Grades du niveau 2+ ou du niveau 2, conseillers en prévention du deuxième niveau : 2

Service extérieur d'Arlon

Premier attaché ou attaché, conseiller en prévention du premier niveau : 1

Grades du niveau 2+ ou du niveau 2, conseillers en prévention du deuxième niveau : 1

Service extérieur de Charleroi

Premier attaché ou attaché, conseiller en prévention du premier niveau : 1

Grades du niveau 2+ ou du niveau 2, conseillers en prévention du deuxième niveau : 2

Service extérieur de Mons

Premier attaché ou attaché, conseiller en prévention du premier niveau : 1

Grades du niveau 2+ ou du niveau 2, conseillers en prévention du deuxième niveau : 2

Art. 2. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 juillet 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2003 — 3922

[2003/201263]

17. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. November 1998 zur Festlegung des Stellenplans des Personals des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region;

Aufgrund des am 29. Januar 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 30. Januar 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 18. Februar 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Protokolls Nr. 382 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 11. Juli 2003;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. November 1998 festgelegte Stellenplan des Personals des Generalsekretariats des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen wird wie folgt ergänzt:

GENERALSEKRETARIAT

Direktion des internen Dienstes für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz

Direktor, Gefahrenverhütungsberater der ersten Stufe: 1

Dienstgrade der Stufe 2+ oder der Stufe 2, Gefahrenverhütungsberater der zweiten Stufe: 2

Außendienststelle Namur

Erster Attaché oder Attaché, Gefahrenverhütungsberater der ersten Stufe: 1

Dienstgrade der Stufe 2+ oder der Stufe 2, Gefahrenverhütungsberater der zweiten Stufe: 3

Außendienststelle Lüttich

Erster Attaché oder Attaché, Gefahrenverhütungsberater der ersten Stufe: 1

Dienstgrade der Stufe 2+ oder der Stufe 2, Gefahrenverhütungsberater der zweiten Stufe: 2

Außendienststelle Arlon

Erster Attaché oder Attaché, Gefahrenverhütungsberater der ersten Stufe: 1

Dienstgrade der Stufe 2+ oder der Stufe 2, Gefahrenverhütungsberater der zweiten Stufe: 1

Außendienststelle Charleroi

Erster Attaché oder Attaché, Gefahrenverhütungsberater der ersten Stufe: 1

Dienstgrade der Stufe 2+ oder der Stufe 2, Gefahrenverhütungsberater der zweiten Stufe: 2

Außendienststelle Mons

Erster Attaché oder Attaché, Gefahrenverhütungsberater der ersten Stufe: 1

Dienstgrade der Stufe 2+ oder der Stufe 2, Gefahrenverhütungsberater der zweiten Stufe: 2.

Art. 2 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Juli 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2003 — 3922

[2003/201263]

17 JULI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 november 1998 tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 januari 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 30 januari 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 februari 2003;

Gelet op het protocol nr. 382 van het sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 11 juli 2003;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De organieke personeelsformatie van het Secretariaat-generaal van de Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer, vastgelegd bij het besluit van de Waalse Regering van 5 november 1998, wordt aangevuld als volgt :

SECRETARIAAT-GENERAAL

Directie Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk

Directeur, preventieadviseur van het eerste niveau : 1

Graden van niveau 2+ of niveau 2, preventieadviseurs van het tweede niveau : 2

Buitendienst Namen

Eerste attaché of attaché, preventieadviseur van het eerste niveau : 1

Graden van niveau 2+ of niveau 2, preventieadviseurs van het tweede niveau : 3

Buitendienst Luik

Eerste attaché of attaché, preventieadviseur van het eerste niveau : 1

Graden van niveau 2+ of niveau 2, preventieadviseurs van het tweede niveau : 2

Buitendienst Aarlen

Eerste attaché of attaché, preventieadviseur van het eerste niveau : 1

Graden van niveau 2+ of niveau 2, preventieadviseurs van het tweede niveau : 1

Buitendienst Charleroi

Eerste attaché of attaché, preventieadviseur van het eerste niveau : 1

Graden van niveau 2+ of niveau 2, preventieadviseurs van het tweede niveau : 2

Buitendienst Bergen

Eerste attaché of attaché, preventieadviseur van het eerste niveau : 1

Graden van niveau 2+ of niveau 2, preventieadviseurs van het tweede niveau : 2

Art. 2. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 juli 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL